

janvier-février 2013

NOUVEAUTÉS  
*ACTES SUD*

LITTÉRATURE,  
ESSAIS ET DOCUMENTS

ACTES SUD

PAPIERS / SOLIN / SINDBAD / BABEL

## SOMMAIRE

### RAPPEL DE LA RENTRÉE FRANÇAISE

Claude Pujade-Renaud, <i>Dans l'ombre de la lumière</i> (parution le 9 janvier)	3
Jeanne Benameur, <i>Profanes</i> (parution le 9 janvier)	3
Émilie Frèche, <i>Deux étrangers</i> (parution le 9 janvier)	3
Pia Petersen, <i>Un écrivain, un vrai</i> (parution le 9 janvier)	4
Bertrand Leclair, <i>Malentendus</i> (parution le 9 janvier)	4
Thomas Coppey, <i>Potentiel du sinistre</i> (parution le 6 février)	4
Anne-Marie Garat, <i>Programme sensible</i> (parution le 6 février)	5
Philippe de la Genardière, <i>Roma/Roman</i> (parution le 6 février)	5
Laurent Sagalovitsch, <i>Un juif en cavale</i> (parution le 6 février)	5

### LITTÉRATURE FRANÇAISE

Henry Bauchau, <i>L'Enfant rieur II. Chemin sous la neige</i> (parution le 9 janvier)	6
---	---

### ESSAI LITTÉRAIRE

Myriam Watthee-Delmotte, <i>Henry Bauchau. Sous l'éclat de la Sibylle</i> (parution le 9 janvier)	6
---	---

### LITTÉRATURE ÉTRANGÈRE

Elias Khoury, <i>Sinalcol</i> (parution le 16 janvier)	7
Asli Erdogan, <i>Le Bâtiment de pierre</i> (parution le 16 janvier)	7
Gilbert Sorrentino, <i>Aberration de lumière</i> (parution le 16 janvier)	8
Sara Lövestam, <i>Membres à part</i> (parution le 16 janvier)	8
Don DeLillo, <i>L'Ange Esmeralda</i> (parution le 6 février)	9
Peter Buwalda, <i>Bonita Avenue</i> (parution le 13 février)	9
Mikko Rimminen, <i>C'est pour un sondage...</i> (parution le 13 février)	10
Claudia Piñeiro, <i>Bétibou</i> (parution le 13 février)	10
Ibrahim Aslân, <i>Deux chambres avec séjour. Petit feuilleton domestique</i> (parution le 13 février)	11
Mohamed Berrada, <i>Vies voisines</i> (parution le 13 février)	11
Christos Chryssopoulos, <i>Une lampe entre les dents. Chronique athénienne</i> (parution le 13 février)	12

### HISTOIRE LITTÉRAIRE

Patrick Mégarbané, <i>Mutanabbî, le prophète armé</i> (parution le 9 janvier)	12
---	----

### ACTES NOIRS

David Bell, <i>Fleur de cimetière</i> (parution le 16 janvier)	13
Xavier-Marie Bonnot, <i>Premier Homme</i> (parution le 16 janvier)	13
Ryan David Jahn, <i>Emergency 911</i> (parution le 13 février)	14
Carlos Salem, <i>Un jambon calibre 45</i> (parution le 13 février)	14

### ESSAIS, DOCUMENTS

Aram Karabet, <i>Treize ans dans les prisons syriennes</i> (parution le 16 janvier)	15
---	----

Gilbert Achcar, <i>Le peuple veut. Exploration radicale des soulèvements arabes</i> (parution le 9 janvier)	15
Siri Hustvedt, <i>Vivre, penser, regarder</i> (parution le 9 janvier)	16
Joumana Haddad, <i>Superman est arabe</i> (parution le 6 février)	16
Marc Pierini, <i>Où va la Turquie ? Carnets d'un observateur européen</i> (parution le 6 février)	17
Association Négawatt, Marc Jedliczka et Thierry Salomon, <i>Changeons d'énergies. Transition, mode d'emploi</i> (parution le 2 janvier)	17

#### LE THÉÂTRE D'ACTES SUD-PAPIERS

Jeanne Benameur, <i>Je vis sous l'œil du chien</i> suivi de <i>L'Homme de longue peine</i> (parution le 2 janvier)	18
Davide Carnevali, <i>Variations sur le modèle de Kraepelin (ou le Champ sémantique des lapins en sauce)</i> (parution le 2 janvier)	18
Richard Dresser, <i>Sous la ceinture</i> (parution le 15 janvier)	18
David Paquet, <i>2 h 14</i> (parution le 15 janvier)	19
Frédéric Pommier, <i>Le Prix des boîtes</i> (parution le 27 février)	19

#### LIVRES DE POCHE BABEL

Jeanne Benameur, <i>Les Insurrections singulières</i> (parution le 9 janvier)	20
Marie-Sabine Roger, <i>La Théorie du chien perché</i> (parution le 9 janvier)	20
Maria Ernestam, <i>Les Oreilles de Buster</i> (parution le 9 janvier)	20
Mathias Énard, <i>Parle-leur de batailles, de rois et d'éléphants</i> (parution le 6 février)	21
Laurent Gaudé, <i>Les Oliviers du Négus</i> (parution le 6 février)	21
Laurent Sagalovitsch, <i>Dade City</i> (parution le 6 février)	21
Frédérique Deghelt, <i>La Nonne et le Brigand</i> (parution le 6 février)	22
Nicole Roland, <i>Kosaburo, 1945</i> (parution le 6 février)	22
Camilla Gibb, <i>Le Miel d'Harar</i> (parution le 13 février)	22
Khalil Gibran, <i>Les Esprits rebelles</i> (parution le 13 février)	23
Praline Gay-Para, <i>Récits de mon île</i> (parution le 13 février)	23
Siri Hustvedt, <i>La Femme qui tremble</i> (parution le 9 janvier)	24
Joumana Haddad, <i>J'ai tué Schéhérazade. Confessions d'une femme arabe en colère</i> (parution le 6 février)	24

#### LIVRES DE POCHE BABEL NOIR

Xavier-Marie Bonnot, <i>Le Pays oublié du temps</i> (parution le 2 janvier)	25
Jean-Paul Jody, <i>Parcours santé (NÉ)</i> (parution le 2 janvier)	25
Víctor del Árbol, <i>La Tristesse du samouraï</i> (parution le 2 janvier)	25
Stieg Larsson, <i>La Reine dans le palais des courants d'air. Millenium 3</i> (parution le 2 janvier)	26
Peter May, <i>L'Homme de Lewis</i> (parution le 2 janvier)	26
Yishai Sarid, <i>Le Poète de Gaza</i> (parution le 2 janvier)	26
Dan Waddell, <i>Depuis les temps de vos pères. Les enquêtes du généalogiste</i> (parution le 2 janvier)	27
Carlos Salem, <i>Je reste roi d'Espagne</i> (parution le 13 février)	27

© John Foley / Opale



## Claude Pujade-Renaud

### Dans l'ombre de la lumière

Roman

(parution le 9 janvier)

Il existe, dans la vie de saint Augustin, une immense part d'ombre : celle où se tient Elissa, qui partagea sa foi manichéenne, fut sa concubine, donna naissance à son fils, fut écartée de sa vie. Des années plus tard, depuis Carthage, elle observe l'ascension (et déchiffre les revirements) de cet irremplaçable "disparu".

11,5 x 21,7 / 256 pages environ / 978-2-330-01526-8

RELATIONS PRESSE : Nathalie Giquel (01 55 42 63 05)

© John Foley / Opale



## Jeanne Benameur

### Profanes

Roman

(parution le 9 janvier)

Le profane c'est celui qui se présente devant le temple et n'entre pas. Ils sont quatre, ils ne se connaissent pas, ils se trouvent réunis autour d'un ancien chirurgien qui les a choisis pour accompagner le dernier versant de sa vie. Ensemble, sans le secours d'aucune religion, ils franchiront un seuil, celui des blessures secrètes. Un hymne à la vie et un plaidoyer pour la seule foi qui vaille : celle de l'homme en l'homme.

11,5 x 21,7 / 208 pages environ / 978-2-330-01428-5

**Parution simultanée des *Insurrections singulières en Babel* (voir p. 20) et de son théâtre** (voir p. 18)

RELATIONS PRESSE : Émanuèle Gaulier (01 55 42 63 24)

© M. Rougemont / Opale



## Émilie Frèche

### Deux étrangers

Roman

(parution le 9 janvier)

Sept ans. Le coup de fil du père tombe après sept ans de silence et c'est une sommation, une convocation. Contre tous ses instincts, Élise répond à l'appel et saute dans l'antique R5 de sa mère disparue, direction Marrakech. Entre eux qui sont devenus *Deux étrangers*, il y a pourtant bien plus que des kilomètres à franchir. Voyage intérieur vers l'impossible pardon des trahisons intimes et des blessures d'enfance, où même le vacarme de l'actualité ne couvre pas l'écho des non-dits familiaux, le nouveau roman d'Émilie Frèche, éclairé par un humour buté et salvateur, dit la puissance du désir de justice et l'imparable empire de l'identité.

11,5 x 21,7 / 224 pages environ / 978-2-330-01410-0

**Parution simultanée d'*Un petit garçon tout lisse* (Actes Sud Junior)**

RELATIONS PRESSE : Aurélie Serfaty-Bercoff (01 55 42 14 45)

© J. J. Le Berre



## Pia Petersen

### Un écrivain, un vrai

Roman  
(parution le 9 janvier)

Un écrivain célèbre dont le dernier roman vient d'être distingué par l'International Book Prize accepte de se prêter au jeu d'une émission de télé-réalité qui le suit pendant qu'il écrit et qui propose aux téléspectateurs d'intervenir sur l'histoire de son livre en cours. Il voudrait rendre la littérature accessible à tous, mais c'est lui qui risque d'y perdre sa puissance créatrice... Une ironique et implacable dénonciation du règne du *storytelling* au détriment de la pensée.

11,5 x 21,7 / 224 pages / 978-2-330-01409-4  
RELATIONS PRESSE : Émanuèle Gaulier (01 55 42 63 24)

© Georges Seguin



## Bertrand Leclair

### Malentendus

Roman, "un endroit où aller"  
(parution le 9 janvier)

Lui-même père d'un enfant sourd, le narrateur de *Malentendus* mène l'enquête sur une tragédie familiale prise dans les rets de la grande histoire, celle des sourds, otages d'une bataille séculaire entre partisans de la langue des signes et partisans de l'oralisme. Mêlant l'intime et le collectif, *Malentendus* parvient à faire de la surdité d'un enfant le puissant révélateur des mécanismes d'ordinaire invisibles du roman familial, de ses ambivalences inconscientes et de ses non-dits dévastateurs.

10 x 19 / 288 pages environ / 978-2-330-01415-5  
RELATIONS PRESSE : Nelly Mladenov (01 55 42 63 06)

© Isabelle Mayault



## Thomas Copepy

### Potentiel du sinistre

Roman  
(parution le 6 février)

PREMIER  
ROMAN

Jusqu'à présent, Chanard a mené la vie d'un ingénieur financier sans défaut, celle d'un employé compétent dans sa branche, porté par des valeurs de performance, d'excellence et d'innovation. Aussi, concevoir le schéma financier qui devrait permettre de miser des capitaux sur les catastrophes naturelles ne semble pas anormal.

Devoir attendre qu'un sinistre survienne pour démontrer la pertinence du schéma n'a en revanche rien de confortable. D'autant qu'il faut une catastrophe colossale, qui batte des records – il faut le désastre du siècle...

11,5 x 21,7 / 192 pages environ / 978-2-330-01503-9  
RELATIONS PRESSE : Nelly Mladenov (01 55 42 63 06)

© Marc Melki



## Anne-Marie Garat

### Programme sensible

Roman

*(parution le 6 février)*

Dans un deux-pièces de la banlieue parisienne ignoré des GPS et de Google Earth, un homme qui a déjà vécu plusieurs vies entretient un dialogue obsédant avec son ordinateur dont l'écran liquide semble receler de vivantes images de son passé refoulé dans une forêt nordique d'Estonie, vingt ans avant la chute du mur de Berlin.

Et affronte un passé qui revêt, sur/sous écran, les couleurs d'un conte originel, dont les ogres désormais numérisés, percutant inlassablement son inconscient et sa mémoire archaïque, l'obligent à se réinventer dans la vraie vie.

11,5 x 21,7 / 224 pages environ / 978-2-330-01423-0

RELATIONS PRESSE : Émanuèle Gaulier (01 55 42 63 24)

DR



## Philippe de la Genardière

### Roma/Roman

Roman

*(parution le 6 février)*

À l'occasion de la célébration d'un film prestigieux, les trois personnages de ce livre, acteurs et metteur en scène du film en question, se retrouvent à Rome. Inquiets d'avoir ainsi à se projeter dans les dédales du passé, ils vont, chacun à leur façon, vivre dans cette ville une sorte d'enchantement. La beauté des lieux va en effet susciter chez ces trois personnages et plus précisément Ariane et Jim, les acteurs d'hier aujourd'hui bien loin de l'univers du paraître, le désir de vivre l'instant, la perspective de poursuivre sur la voie de la *dolce vita*.

11,5 x 21,7 / 368 pages environ / 978-2-330-01427-8

RELATIONS PRESSE : Aurélie Serfaty-Bercoff (01 55 42 14 45)

DR



## Laurent Sagalovitsch

### Un juif en cavale

Roman

*(parution le 6 février)*

Après *Loin de quoi ?* et *La Métaphysique du hors-jeu*, troisième et dernier volume des aventures de Simon Sagalovitsch. Où l'on retrouve le "juif impossible" trimballant son atavique mélancolie, son single malt et ses anxiolytiques sur les plages alanguies de Tel-Aviv, apprivoisant l'improbable douceur de vivre israélienne à Jaffa et prenant en main la destinée... d'une petite équipe de football locale. Drôle et fatal.

11,5 x 21,7 / 224 pages environ / 978-2-330-01419-3

**Parution simultanée de *Dade City en Babel* (voir p. 21)**

RELATIONS PRESSE : Aurélie Serfaty-Bercoff (01 55 42 14 45)

# Henry Bauchau

## L'Enfant rieur II

### Chemin sous la neige

Récit

(parution le 9 janvier)

De la capitulation de l'armée belge (1940) à la résurgence de la vocation littéraire (1954), *L'Enfant rieur II* est le livre des illusions perdues puis de la lente métamorphose d'un homme qui voulait réussir par "l'action" et, à travers une psychanalyse, mais aussi maintes péripéties, déboires professionnels, difficultés d'ordre amoureux, a pu accéder à sa vraie vocation : l'écriture.

*L'Enfant rieur II* est le livre que venait d'achever Henry Bauchau lorsqu'il est mort. Il témoigne de l'exceptionnelle longévité d'un homme qui, s'il acceptait l'inexorable déchéance physique, avait toujours espéré que son esprit résisterait à la sénescence. Sa réussite est impressionnante. Il s'en est fallu de trois mois pour que cette parution coïncide, de son vivant, avec son centième anniversaire...

11,5 x 21,7 / 208 pages environ / 978-2-330-01412-4

*Originaire de Belgique, Henry Bauchau (1913-2012) était psychanalyste, poète, dramaturge, essayiste et romancier. On lui doit l'une des œuvres les plus marquantes de notre temps. En 2008, son roman Le Boulevard périphérique (repris en Babel n° 972) a obtenu le prix du Livre Inter.*

*Derniers ouvrages parus chez Actes Sud : L'Enfant rieur (récit, 2011), Temps du rêve (récit, 2012) et Pierre et Blanche (2012).*

RELATIONS PRESSE : Aurélie Serfaty-Bercoff (01 55 42 14 45)



© Ulf Andersen

# Myriam Watthee-Delmotte

## Henry Bauchau

### Sous l'éclat de la Sibylle

Essai

(parution le 9 janvier)

Une lecture particulièrement intelligente et pénétrante de la vie et de l'œuvre d'Henry Bauchau, interrogées par une figure essentielle de son cheminement intérieur : la Sibylle. En exploitant autant la documentation que les ressources de l'imaginaire, cet essai s'appuie sur une solide expérience universitaire, mais n'en demeure pas moins destiné à un très large public.

11,5 x 21,7 / 256 pages environ / 978-2-330-01426-1

*Universitaire émérite, Myriam Watthee-Delmotte dirige le fonds Henry-Bauchau légué à Louvain-la-Neuve à l'initiative de l'écrivain.*

RELATIONS PRESSE : Aurélie Serfaty-Bercoff (01 55 42 14 45)

## Elias Khoury

### Sinalcol

Roman traduit de l'arabe (Liban) par Rania Samara

(parution le 16 janvier)

Nasri est un pharmacien de Beyrouth qui vit seul avec ses deux enfants, Karim et Nassim. Le premier, étudiant en médecine, milite dans un mouvement de gauche, sous le nom de guerre Sinalcol (surnom dérivé de "sans alcool" en espagnol), alors que le second est phalangiste. Les deux frères sont amoureux de Hind, éprise quant à elle de Karim, mais qui finit, après le départ de celui-ci en France, par se marier avec Nassim.

De leur histoire naissent d'autres histoires qui s'enchevêtrent pour constituer une imposante fresque de la société libanaise de ces cinquante dernières années.

14,5 x 24 / 464 pages environ / 978-2-330-01437-7

*Né à Beyrouth en 1948, Elias Khoury est critique littéraire, essayiste et chroniqueur. Il est également l'auteur d'une dizaine de romans, dont La Porte du soleil (Actes Sud, 2002 ; Babel n° 586) qui a obtenu le plus grand prix littéraire palestinien.*

RELATIONS PRESSE : Nathalie Baravian (01 55 42 63 08)



DR

## Asli Erdogan

### Le Bâtiment de pierre

Récit traduit du turc par Jean Descat

(parution le 16 janvier)

À travers le cri d'une femme enfermée dans le "Bâtiment de pierre", Asli Erdogan dénonce les violences policières que fait subir le gouvernement turc à ses opposants. Malgré la dureté de son sujet, Asli Erdogan offre un chant singulier duquel se dégage une paradoxale et inconcevable douceur.

Un texte courageux qui aborde un des grands non-dits de la vie politique turque.

11,5 x 21,7 / 288 pages environ / 978-2-330-00984-7

*Physicienne de formation, Asli Erdogan a travaillé au Centre européen de recherches nucléaires de Genève et se consacre désormais à l'écriture. Elle vit à Istanbul où elle intervient dans le champ politique, notamment pour défendre les droits de l'homme.*

*Actes Sud a déjà publié La Ville dont la cape est rouge (2003), Le Mandarin miraculeux (2006) et Les Oiseaux de bois (2009).*

RELATIONS PRESSE : Nelly Mladenov (01 55 42 63 06)



DR



## Gilbert Sorrentino

### Aberration de lumière

Roman traduit de l'anglais (États-Unis) par Bernard Hoepffner  
(parution le 16 janvier)

Été 1939. En vacances dans une pension située dans la campagne du New Jersey, loin de Brooklyn et de la Grande Dépression, quatre personnages vont goûter aux infinis tourments et aux rares plaisirs qu'offrent le huis clos familial, les jeux de la séduction et le sexe.

Fort d'une intime compréhension de quatre individus dont l'intégrité et les bonnes intentions sont constamment – et tragiquement – contrariées, empreint d'un subtil humour, *Aberration de lumière* recrée magistralement une époque et capture dans son essence même la tristesse d'existences qu'empoisonne la frustration.

11,5 x 21,7 / 320 pages environ / 978-2-330-01407-0

*Gilbert Sorrentino (1929-2006) est l'auteur du célèbre Mulligan Stew, paru en France sous le titre Salmigondis (éditions Cent Pages, 2007).*

*Actes Sud a déjà publié Petit Casino (2006), son dernier roman, finaliste du Pen Faulkner Award 2003, et La Lune dans son envol (2009).*

RELATIONS PRESSE : Nelly Mladenov (01 55 42 63 06)



© Vivian Ortiz

## Sara Lövestam

### Membres à part

Roman traduit du suédois par Esther Sermage  
(parution le 16 janvier)

Martin a des préférences sexuelles pour le moins inhabituelles : il est éperdument attiré par les femmes aux membres amputés et tente par tous les moyens d'entrer en contact avec des filles qui correspondent à son fantasme.

Dans une prose revigorante et dynamique, Sara Lövestam met en scène des personnages extrêmement fouillés qui se heurtent à des situations peu banales – mais non moins fondamentales. Sans jamais tomber dans le cliché ou dans l'artifice du sensationnalisme, elle offre ici un premier roman osé et exquis.

11,5 x 21,7 / 240 pages environ / 978-2-330-01413-1

*Sara Lövestam est professeur de suédois pour les immigrants et écrit une rubrique pour l'important magazine gay QX (www.qx.se). Pour ce premier roman elle s'est vu décerner le prix du Swedish Book Championship.*

*Son deuxième roman paraîtra chez Actes Sud en 2014.*

RELATIONS PRESSE : Aurélie Serfaty-Bercoff (01 55 42 14 45)



© Peter Knudson, 2011

PREMIER  
ROMAN

# Don DeLillo

## L'Ange Esmeralda

Nouvelles traduites de l'anglais (États-Unis) par Marianne Véron  
(parution le 6 février)

Dans ces neuf nouvelles rédigées sur plusieurs années, Don DeLillo évoque diverses formes de malaise et d'effroi à l'œuvre chez l'homme contemporain. Chacune apparaît comme une allégorie cryptée de l'éternelle angoisse métaphysique qui est, aujourd'hui comme hier, le lot de tout individu, alors même qu'il tente de s'adapter, à travers une paranoïaque recherche de sens, au sentiment d'insécurité qui gouverne sa vie fragile et illisible.

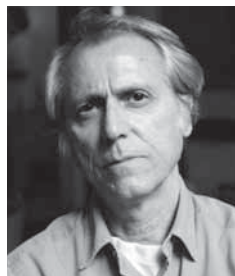
Une parfaite introduction à l'œuvre de Don DeLillo.

11,5 x 21,7 / 208 pages environ / 978-2-330-01424-7

*Auteur de quinze romans dont* Outremonde (1997 ; *Babel* n° 580), *Cosmopolis* (2003 ; *Babel* n° 674), *L'Homme qui tombe* (2007 ; *Babel* n° 1000) et *Point Oméga* (2010), *Don DeLillo a reçu de très nombreuses distinctions aux États-Unis comme à l'étranger. En France, toute son œuvre est publiée par Actes Sud.*

*Dernier titre paru : Great Jones Street (2011).*

RELATIONS PRESSE : Nelly Mladenov (01 55 42 63 06)



© Renaud Monfourmy

# Peter Buwalda

## Bonita Avenue

PREMIER  
ROMAN

Roman traduit du néerlandais (Pays-Bas) par Arlette Ounanian  
(parution le 13 février)

Un couple de Néerlandais gagne soudain de grosses sommes d'argent en mettant en ligne un site pornographique dont l'héroïne n'est autre que la jeune femme. Une vie à deux vitesses qui explosera à la faveur d'un événement extérieur gravissime.

Acuité de l'observation psychologique et sociale, précision inventive des scènes et des dialogues, art du roman étonnant chez un auteur qui débute et hyperréalisme associé à tous les ingrédients du roman noir, *Bonita Avenue* a l'étoffe d'un véritable best-seller.

14,5 x 24 / 480 pages environ / 978-2-330-01417-9

*Peter Buwalda est né en 1971. Journaliste et rédacteur dans une maison d'édition littéraire, il se consacre aujourd'hui exclusivement à l'écriture. Bonita Avenue a remporté un immense succès aux Pays-Bas. Il est en cours de traduction dans de nombreux pays européens et aux États-Unis.*

RELATIONS PRESSE : Aurélie Serfaty-Bercoff (01 55 42 14 45)



© Mikel Buwalda

## Mikko Rimminen

### C'est pour un sondage...

Roman traduit du finnois par Sébastien Cagnoli  
(parution le 13 février)

Irma, vieille dame décidée à sortir de sa solitude, se fait passer pour une enquêtrice et s'introduit dans l'intimité des habitants de sa petite ville de la grande banlieue de Helsinki.

Empreint d'une mélancolie en demi-teinte doublée d'une drôlerie cocasse qui touche en plein cœur, un récit d'une incroyable tendresse sur le thème de l'amour du prochain. La langue de Mikko Rimminen traduit une urgence, une instabilité. À travers elle, l'auteur crée une prose impressionniste d'une très grande originalité.

11,5 x 21,7 / 336 pages environ / 978-2-330-01420-9

*Né en 1975, Mikko Rimminen est aujourd'hui l'une des plus grandes voix de la littérature finlandaise. C'est pour un sondage..., son troisième roman vendu à 65 000 exemplaires en Finlande, a été récompensé en 2010 par le prix Finlandia, la plus prestigieuse distinction littéraire finlandaise.*

RELATIONS PRESSE : Aurélie Serfaty-Bercoff (01 55 42 14 45)



© Heini Lehväläaho

## Claudia Piñeiro

### Bétibou

Roman traduit de l'espagnol (Argentine) par Romain Magras  
(parution le 13 février)

Dans un écrin de verdure à la périphérie de Buenos Aires, un *country club* auquel on n'accède qu'après des contrôles dignes du quartier général de la CIA, un homme est trouvé, la gorge tranchée. Tout porterait à croire qu'il s'agit d'un suicide si, quelques années auparavant, son épouse n'avait connu le même sort. Vengeance ? Règlement de comptes ?

Une ex-écrivain et un chroniqueur policier *old school* s'allient pour mener l'enquête, prétexte à une étude pleine d'humour sur les forces en présence dans la société argentine contemporaine (corruption, médias aux mains des politiques, suprématie de l'argent).

11,5 x 21,7 / 448 pages environ / 978-2-330-01418-6

*Née en 1960 en Argentine, Claudia Piñeiro est romancière, dramaturge et auteur de scénarios pour la télévision. Les Veuves du jeudi (Actes Sud, 2009), a été récompensé par le prix Clarín. Elena et le roi détrôné est paru en janvier 2011 chez Actes Sud.*

RELATIONS PRESSE : Nelly Mladenov (01 55 42 63 06)



© Alejandra Lopes

## Ibrahim Aslân

### Deux chambres avec séjour

#### Petit feuilleton domestique

Traduit de l'arabe (Égypte) par Stéphanie Dujols

(parution le 13 février)

Khalil et sa femme Ihsane vivent seuls dans un petit appartement qu'ils ne quittent pratiquement jamais, jusqu'au jour où Ihsane meurt, laissant Khalil dans une extrême solitude. Il renoue alors avec ses anciens amis et, soudain, le monde extérieur s'engouffre dans l'appartement, dont la porte reste désormais toujours ouverte...

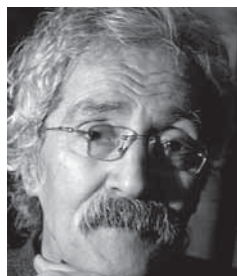
Composé de courtes scènes de la vie quotidienne apparemment banales, *Deux chambres avec séjour* ouvre sur des questionnements essentiels, notamment autour de la vieillesse et de l'amitié.

10 x 19 / 112 pages environ / 978-2-330-01491-9

*Auteur culte en Égypte, Ibrahim Aslân (1935-2012) est, avec Gamal Ghitany, Sonallah Ibrahim et Abdel Hakim Qassem, l'une des grandes voix de la "génération des années soixante" qui a puissamment contribué au renouvellement du roman arabe.*

*Actes Sud a déjà publié Équipe de nuit (2000) et Kit-Kat Café (2004).*

RELATIONS PRESSE : Nathalie Baravian (01 55 42 63 08)



DR

## Mohamed Berrada

### Vies voisines

Roman traduit de l'arabe (Maroc) par Mathilde Chèvre

avec la collaboration de Mohamed Khounche, Sindbad, "Littératures contemporaines"

(parution le 13 février)

*Vies voisines* entremêle les récits des vies de trois personnages : une femme émancipée à la tête d'un trafic de drogue, un homme du peuple éclairé voué au service des autres et un politicien déluré, qui, après une brillante carrière passée à prôner l'austérité, découvre la vie des plaisirs à l'âge de quatre-vingts ans.

En filigrane de leurs Mémoires et de leurs confessions croisés se dessine une société marocaine contemporaine, contradictoire et mouvementée.

13,5 x 21,5 / 192 pages environ / 978-2-330-01493-3

*Né à Rabat en 1938, Mohamed Berrada est romancier, nouvelliste, critique littéraire et traducteur. Sindbad/Actes Sud a publié Le Jeu de l'oubli (1993), Lumière fuyante (1998) et Comme un été qui ne reviendra pas (2001).*

RELATIONS PRESSE : Nathalie Baravian (01 55 42 63 08)



© PROX/HOP

# Christos Chryssopoulos

## Une lampe entre les dents

Chronique athénienne

Traduit du grec par Anne-Laure Brisac

(parution le 13 février)

Déambulation dans une Athènes métamorphosée par la crise, considérations sur la ville et l'individu, photos prises au hasard des rencontres avec des sans-abri... ce livre forme avec *Monde clos* et *La Destruction du Parthénon* une trilogie consacrée à la capitale grecque et témoigne de l'impossibilité pour l'écrivain de se consacrer à la fiction quand la réalité est si violemment présente dans son quotidien.

11,5 x 21,7 / 336 pages environ / 978-2-330-01420-9

*Romancier, essayiste et traducteur né en 1968, Christos Chryssopoulos est l'auteur d'une douzaine d'ouvrages. Il est en Grèce l'un des écrivains les plus prolifiques et les plus originaux de sa génération.*

*Chez Actes Sud ont déjà paru Le Manucure (2005), Monde clos (2007) et La Destruction du Parthénon (2012).*

RELATIONS PRESSE : Nathalie Baravian (01 55 42 63 08)



DR

# Patrick Mégarbané

## Mutanabbî, le prophète armé

Essai, Sindbad, "Hommes et sociétés"

(parution le 9 janvier)

Mutanabbî (915-965) occupe une place unique et souveraine dans la tradition poétique arabe. À l'encontre des lectures contemporaines qui ne voient dans son *dîwân* qu'un jeu de langage, cet essai d'une grande originalité s'emploie à démontrer que l'œuvre constitue une manière d'épopée autobiographique fondée sur une conception puissante et singulière de la foi, dont l'ambition était de reformuler le sens intime de l'islam.

14 x 22,5 / 368 pages environ / 978-2-330-01436-0

*Patrick Mégarbané, d'origine syrienne, ancien élève de Polytechnique et de la Sorbonne, a travaillé et enseigné à Damas. Chez Sindbad / Actes Sud, il a publié, en collaboration avec Hoa Hoi Vuong, trois anthologies de la poésie arabe classique : Ors et Saisons (2006), Le Dîwân de Bagdad (2008) et Le Chant d'al-Andalus (2011).*

*Ainsi que les traductions des Impératifs. Poèmes de l'ascèse de Ma'arrî (2009) et du Livre des Sabres de Mutanabbî (2012).*

RELATIONS PRESSE : Nathalie Baravian (01 55 42 63 08)

# David Bell

## Fleur de cimetière

PREMIER  
ROMAN

Roman traduit de l'anglais (États-Unis) par Claire-Marie Clévy  
(parution le 16 janvier)

Lorsque Tom et Abby finissent par se résigner à organiser des funérailles, leur fille Caitlin a disparu depuis quatre ans déjà. Elle aurait eu seize ans. Le lendemain de la cérémonie, Caitlin est retrouvée par la police. Elle rentre chez elle mais refuse de dire quoi que ce soit de l'homme qui l'a séquestrée pendant toutes ces années...

À travers ce premier roman, thriller psychologique implacable et étouffant, David Bell interroge le lien père-fille et fouille sans relâche les blessures les plus intimes.

14,5 x 24 / 352 pages environ / 978-2-330-01408-7

*David Bell vit à Bowling Green, dans le Kentucky, où il enseigne l'écriture. Quand il n'écrit pas, il aime se promener dans le cimetière, près de sa maison.*



© Victoria Taylor

# Xavier-Marie Bonnot

## Premier Homme

Roman

(parution le 16 janvier)

Un plongeur meurt dans des conditions mystérieuses lors d'une descente dans la grotte Le Guen, près de Marseille. Il y a des années déjà, l'endroit avait été le théâtre de la mort étrange d'un archéologue et de rituels aussi barbares qu'insolites. En s'immergeant dans le passé, Michel de Palma affronte le meurtre d'un père, la folie machiavélique d'un fils et l'instinct protecteur d'une sœur. Comme un écho morbide à l'*Elektra* de Richard Strauss qu'il connaît si bien.

Entre mythe et réalité, rituel ancestral et mise en scène macabre, fantasma préhistorique et démons immémoriaux, le flic marseillais aborde l'enquête la plus fascinante de sa carrière. La plus dangereuse aussi, et peut-être la dernière.

14,5 x 24 / 352 pages environ / 978-2-330-01521-3

**Parution simultanée du *Pays oublié du temps* en Babel noir**  
(voir p. 25)

*Xavier-Marie Bonnot est né à Marseille. Réalisateur de documentaires, il est aussi l'auteur de plusieurs polars.*

*Récemment : Les Âmes sans nom (Belfond, 2009, Pocket, 2010) et Le Pays oublié du temps (Actes noirs, 2011).*



© E. Emerit

## Ryan David Jahn

### Emergency 911

Roman traduit de l'anglais (États-Unis) par Simon Baril  
(parution le 13 février)

Bulls Mouth, Texas, est une petite ville. Ici, quand on fait le 911, on tombe directement sur le bureau du shérif. Ce jour-là, son adjoint Ian Hunt est sur le point de terminer sa garde quand il reçoit un coup de fil un peu spécial : sa fille, disparue il y a sept ans et déclarée morte quelques mois auparavant, l'appelle au secours. Ian n'hésitera à franchir aucune limite pour la récupérer. Même si son ravisseur est prêt à semer la mort à Bulls Mouth, puis à travers les plaines désertiques du Sud-Ouest des États-Unis...

Après *De bons voisins*, Ryan David Jahn signe un nouveau thriller haletant à l'intrigue implacable.

13,5 x 21,5 / 288 pages environ / 978-2-330-01421-6

*Ryan David Jahn vit à Los Angeles. De bons voisins (Actes noirs, 2012), son premier roman, a remporté le prix du meilleur premier roman décerné chaque année par la Crime Writers Association.*



DR

## Carlos Salem

### Un jambon calibre 45

Roman traduit de l'espagnol par Claude Bleton  
(parution le 13 février)

Un Argentin "largué, mais content", sans point de chute à Madrid, décide d'utiliser la clé qu'on lui a confiée et de passer quelques jours dans un appartement vide. Il fait alors la rencontre d'un voyou violent au cœur tendre, d'une fille nue qui cherche l'amour, d'un criminel surnommé la Momie, d'un détective maladroit et d'un policier amoureux d'une femme à deux visages. Tous sont à la recherche d'une valise pleine d'argent et de la seule personne qui sait où elle se trouve : la propriétaire de l'appartement, qui s'est volatilisée.

Un roman noir effréné et philosophique, sexuel et contemplatif, drôle et profond, dans un Madrid plus argentin que jamais.

13,5 x 21,5 / 288 pages environ / 978-2-330-01264-9

**Parution simultanée de *Je reste roi d'Espagne en Babel noir* (voir p. 27)**

Après *Aller simple (Babel noir n° 38)*, *Nager sans se mouiller (Actes noirs, 2010 ; Babel noir n° 48)* et *Je reste roi d'Espagne (Actes noirs, 2011)*, *Un jambon calibre 45 est le quatrième roman de Carlos Salem.*



DR

RELATIONS PRESSE ACTES NOIRS : Émanuèle Gaulier (01 55 42 63 24)



## Aram Karabet

### Treize ans dans les prisons syriennes

Récit traduit de l'arabe (Syrie) par Nathalie Bontemps

(parution le 16 janvier)

Citoyen syrien d'origine arménienne, Aram Karabet militait dans les rangs d'une organisation communiste clandestine quand il fut arrêté, en 1987, par les services de renseignements. Il avait à l'époque vingt-neuf ans et travaillait comme aide-ingénieur dans la ville de Hassaké, dans la Djézireh, région du Nord-Est du pays. Après sept longues années passées dans la prison de 'Adra, à proximité de Damas, il fut enfin jugé par la Cour de sûreté de l'État et condamné à treize ans de détention, suivis de treize autres de déchéance de ses droits civils.

Bouleversant, son récit éclaire d'une lumière crue la nature du régime instauré par Hafez al-Assad et dévolu à son fils. On y comprend pourquoi les Syriens, ayant subi ce régime pendant plus de quarante ans, consentent depuis mars dernier à tant de sacrifices, déploient tant d'énergie et rivalisent de tant de courage, de générosité et d'intelligence pour s'en débarrasser.

11,5 x 21,7 / 208 pages environ / 978-2-330-01438-4

*Né à Hassaké (Syrie) en 1958, dans une famille de réfugiés arméniens, Aram Karabet réside actuellement en Suède.*

RELATIONS PRESSE : Sophie Patey (01 55 42 14 43)

## Gilbert Achcar

### Le peuple veut

#### Exploration radicale des soulèvements arabes

Essai, Sindbad, "L'Actuel"

(parution le 9 janvier)

La première étude de fond sur les soulèvements populaires dans le monde arabe inaugurés par la révolution tunisienne en décembre 2010, et sur les conditions économiques, sociales, politiques et idéologiques qui les ont vus naître. Gilbert Achcar livre une analyse concrète des forces sociales en présence et dresse un bilan d'étape de leurs luttes, pays par pays, de la Tunisie à la Syrie en passant par l'Égypte, le Yémen, le Bahreïn et la Libye.

Il éclaire également le rôle ambigu des mouvements se réclamant de l'islam, notamment les Frères musulmans, et de leurs soutiens à l'échelle régionale (l'Arabie Saoudite et le Qatar, fidèles alliés des États-Unis).

12,5 x 19 / 304 pages environ / 978-2-330-01435-3

*De Gilbert Achcar, universitaire d'origine libanaise, Sindbad/Actes Sud a publié Les Arabes et la Shoah (2010) et Eichmann au Caire et autres essais (2012).*

RELATIONS PRESSE : Nathalie Baravian (01 55 42 63 08)



## Siri Hustvedt

### Vivre, penser, regarder

Essais traduits de l'anglais (États-Unis) par Christine Le Bœuf  
(parution le 9 janvier)

Authentique somme intellectuelle retraçant le parcours de son auteur, l'ouvrage pose des questions essentielles quant à la manière dont tout individu se constitue en tant que tel, élabore, à travers la pensée, la mémoire, le langage, son problématique "être-au-monde" et interagit avec autrui.

Dans le souci de réinventer le dialogue trop souvent malaisé entre les "humanités" et les sciences, Siri Hustvedt convoque de multiples disciplines – de la psychologie aux neurosciences en passant par la philosophie, l'art et la littérature – pour en tenter l'ambitieuse synthèse et, ce faisant, dévoile les arcanes de sa vocation et de sa pratique d'écrivain.

11,5 x 21,7 / 448 pages environ / 978-2-330-01414-8

**Parution simultanée de *La Femme qui tremble en Babel* (voir p. 24)**

*En France, toute l'œuvre de Siri Hustvedt est publiée par Actes Sud. Dernièrement : Plaidoyer pour Éros (2009, essais littéraires), La Femme qui tremble (2010, essai) et Un été sans les hommes (2011, roman).*

RELATIONS PRESSE : Sophie Patey (01 55 42 14 43)



© Writ De Terra / Opale / Éditions Actes Sud

## Joumana Haddad

### Superman est arabe

Traduit de l'anglais par Anne-Laure Tissut, Sindbad  
(parution le 6 février)

Après avoir illustré le nouveau féminisme arabe dans *J'ai tué Schéhérazade*, la Libanaise Joumana Haddad s'attaque aux hommes et dénonce, avec toute la verve et la dérision qu'on lui connaît, la misogynie qui prédomine dans les sociétés arabes.

Et prône haut et fort l'affirmation progressive d'une "nouvelle masculinité" arabe.

12,5 x 19 / 160 pages environ / 978-2-330-01492-6

**Parution simultanée de *J'ai tué Schéhérazade en Babel* (voir p. 24)**

*Née en 1970 à Beyrouth, Joumana Haddad dirige les pages culturelles du quotidien An-Nahar, ainsi que le magazine Jasad (Corps), qu'elle a fondé en 2009.*

*Elle est notamment l'auteur de J'ai tué Schéhérazade (Sindbad / Actes Sud 2010) et du Retour de Lilith (Babel n° 1079).*

RELATIONS PRESSE : Nathalie Baravian (01 55 42 63 08)



© Michel Sayergh / Collection privée

## Marc Pierini

### Où va la Turquie ?

Carnets d'un observateur européen

Essai

(parution le 6 février)

La Turquie se transforme à vive allure, elle s'intègre à l'Europe de mille manières, affiche d'immenses ambitions sur la scène internationale, est glorifiée par ses dirigeants et, en même temps, continue de lutter pour trouver son équilibre interne.

En Europe, nombre de politiciens critiquent ouvertement la Turquie, mais en ont besoin pour des raisons économiques et sécuritaires, tandis que l'opinion publique en conserve une image datée et souvent négative.

Voilà pourquoi cet essai offre un "regard de l'autre" sur la Turquie contemporaine : impressions et souvenirs, passions et doutes sont exprimés ici avec pour seule ambition d'apporter un témoignage issu du vécu.

11,5 x 21,7 / 128 pages environ / 978-2-330-01518-3

*Diplomate de carrière de l'Union européenne jusqu'en mai 2012, Marc Pierini a notamment été ambassadeur en Turquie, Tunisie, Libye, Syrie et au Maroc.*

*Actes Sud a publié ses essais Le Prix de la liberté (2008), sur la libération des infirmières bulgares de Libye, et Télégrammes diplomatiques (2010).*

RELATIONS PRESSE : Sophie Patey (01 55 42 14 43)

## Association Négawatt, M. Jedliczka et T. Salomon

### Changeons d'énergies

Transition, mode d'emploi

Essai, "Domaine du possible"

(parution le 2 janvier)

Après *Manifeste Négawatt*, l'association Négawatt nous sensibilise aux moyens collectifs et individuels que nous pouvons mettre en œuvre au quotidien pour réduire nos dépenses énergétiques. Un petit guide à la portée de tous pour lutter contre tous les gaspillages et les dépenses d'énergie inutiles.

14 x 19 / 112 pages environ / 978-2-330-01517-6

*Manifeste Négawatt. Réussir la transition énergétique est paru chez Actes Sud en 2012.*

RELATIONS PRESSE : Régine Le Meur (05 62 66 94 63)

## Jeanne Benameur

### Je vis sous l'œil du chien

suivi de L'Homme de longue peine

Monologues

(parution le 2 janvier)

Deux monologues au style direct sur l'isolement et la trahison, le lien et la culpabilité. Un homme et une femme en proie à des doutes fondamentaux sur leur existence s'adressent à nous avec autant de colère que de tendresse.

- *Je vis sous l'œil du chien* : Un professeur de philosophie découvre un revolver dans la maison de son père, récemment décédé.

- *L'Homme de longue peine* : Une femme peintre accepte de rendre régulièrement visite à un détenu ; sa vie et son travail vont en être bouleversés.

15 x 20,5 / 48 pages environ / 978-2-330-01439-1

## Davide Carnevali

### Variations sur le modèle de Kraepelin

(ou le Champ sémantique des lapins en sauce)

Pièce de théâtre

(parution le 2 janvier)

Un fils aide son père atteint de la maladie d'Alzheimer à reconstruire son histoire, accompagné par les méthodes du célèbre psychiatre Emil Kraepelin.

Sous la forme d'une écriture fragmentaire, ce texte sans début ni fin, mimétique du désordre qu'est la maladie du père, offre des variations infinies de lectures, de possibles et d'interrogations.

15 x 20,5 / 64 pages / 978-2-330-01434-6

- *Variations sur le modèle de Kraepelin* sera jouée du 28 janvier au 2 février 2013 au Théâtre de l'Élysée, à Lyon, dans une mise en scène d'Antonella Amirante.

## Richard Dresser

### Sous la ceinture

Pièce de théâtre traduite de l'anglais (États-Unis) par Daniel Loayza

(parution le 15 janvier)

Un homme nouvellement employé sur un site industriel fait la connaissance d'un de ses collègues ainsi que de son supérieur. S'ensuivent mesquineries, harcèlement verbal, désarroi mais aussi rêve de solidarité.

15 x 20,5 / 64 pages environ / 978-2-330-01433-9

- *Sous la ceinture* sera jouée du 29 janvier au 9 février 2013 au Théâtre national de Bordeaux en Aquitaine et du 16 au 27 avril 2013 au Théâtre Varia de Bruxelles, dans une mise en scène de Delphine Salkin.

RELATIONS PRESSE ACTES SUD-PAPIERS : Christine Gassin (01 55 42 14 46)

## David Paquet

2 h 14

Pièce de théâtre. Coédition Leméac

(parution le 15 janvier)

Alors qu'on suit quatre adolescents confrontés aux problématiques propres à leur âge dans leur quotidien, un cinquième s'apprête à commettre un attentat à l'arme à feu au cours duquel ils seront tous abattus.

À mi-chemin entre le théâtre et la performance, ce texte hybride porte sur l'adolescence un regard ému, à travers un très sensible exercice de mémoire, qui fait rire, surprend et serre la gorge.

15 x 20,5 / 64 pages environ / 978-2-330-01431-5

• *2 h 14* sera jouée du 30 janvier au 9 février 2013 à la Maison du Théâtre de Montréal, du 12 au 15 février 2013 au Théâtre Hector-Charland à Québec et le 13 mars 2013 à La Coursive de La Rochelle, dans une mise en scène de Dinaïg Stall.

## Frédéric Pommier

Le Prix des boîtes

Pièce de théâtre

(parution le 27 février)

Une tragicomédie autour de la fin de vie de deux sœurs seules, dont l'une est atteinte de la maladie d'Alzheimer.

Ce drame souvent comique sous forme d'intrigue domestique laisse entrevoir en filigrane une véritable critique sociale. L'auteur y dénonce ainsi les conditions de fin de vie souvent réservées aux personnes âgées dans les pays occidentaux.

15 x 20,5 / 48 pages environ / 978-2-330-01432-2

• *Le Prix des boîtes* sera jouée du 21 mars au 13 avril 2013 à l'Athénée Théâtre Louis-Jouvet dans une mise en scène de Jorge Lavelli, avec Francine Bergé et Catherine Hiegel.

RELATIONS PRESSE ACTES SUD-PAPIERS : Christine Gassin (01 55 42 14 46)

## Jeanne Benameur

### Les Insurrections singulières

PRIX PAROLE D'ENCRE 2011 – PRIX LITTÉRAIRE DE VALOGNES 2011

PRIX LITTÉRAIRE DES ROTARY CLUBS DE LANGUE FRANÇAISE 2012

Roman

(parution le 9 janvier)

Parcours de lutte et de rébellion, voyage au centre de l'héritage familial, aventure politique intime et histoire d'une rédemption amoureuse, *Les Insurrections singulières* emboîte le pas d'abord incertain d'un fils d'ouvrier en délicatesse avec lui-même.

Entre la France qu'on dit profonde et la terre nouvelle du Brésil, sur les traces d'un pionnier oublié de la sidérurgie du XIX<sup>e</sup> siècle, Jeanne Benameur signe le roman d'une mise au monde.

Babel n° 1125 / 208 pages environ / 978-2-330-01450-6

**Parution simultanée du nouveau roman de Jeanne Benameur : *Profanes* (voir p. 3)**

## Marie-Sabine Roger

### La Théorie du chien perché

Nouvelles

(parution le 9 janvier)

Deux récits qui donnent la parole à ceux qui se l'autorisent à peine : deux enfants différents, en rupture avec le monde sensé et logique des adultes.

Où l'on retrouve la finesse, la bienveillance et l'humour de l'auteur de *La Tête en friche* (Le Rouergue, 2008).

Babel n° 1148 / 112 pages environ / 978-2-330-01444-5

## Maria Ernestam

### Les Oreilles de Buster

PRIX PAGE DES LIBRAIRES 2011

PRIX DES LECTEURS DE L'ARMIÈRE 2012

Roman traduit du suédois par Esther Sermage

(parution le 9 janvier)

À sept ans, traumatisée par sa mère, Eva a décidé de la tuer. À cinquante-six ans, elle commence un journal intime dans lequel elle raconte son histoire, et la façon dont sa vengeance a été assouvie.

Un délicieux mélange de candeur et de perversion.

Babel n° 1149 / 448 pages environ / 978-2-330-01445-2

RELATIONS PRESSE BABEL : Nelly Mladenov (01 55 42 63 06)

# Mathias Énard

## Parle-leur de batailles, de rois et d'éléphants

PRIX GONCOURT DES LYCÉENS 2010

PRIX DU LIVRE EN POITOU-CHARENTES 2011

Roman

(parution le 6 février)

13 mai 1506, un certain Michelangelo Buonarroti débarque à Constantinople. À Rome, il a laissé en plan le tombeau qu'il dessine pour Jules II, le pape guerrier et mauvais payeur. Il répond à l'invitation du Sultan qui veut lui confier la conception d'un pont sur la Corne d'Or, projet retiré à Leonardo da Vinci.

Urgence de la commande, tourbillon des rencontres, séductions et dangers de l'étrangeté byzantine, Michel-Ange, l'homme de la Renaissance, esquisse avec l'Orient un sublime rendez-vous manqué.

Babel n° 1153 / 160 pages environ / 978-2-330-01506-0

# Laurent Gaudé

## Les Oliviers du Négus

Récits

(parution le 6 février)

En quatre récits qui ont surgi dans les interstices de ses romans – et où les lecteurs retrouveront toutes les harmoniques de l'œuvre –, Laurent Gaudé revisite des Enfers qui lui sont essentiels.

Babel n° 1154 / 160 pages environ / 978-2-330-01507-7

# Laurent Sagalovitsch

## Dade City

Roman

(parution le 6 février)

Pour relater ce qui s'est passé à Dade City – imaginaire bourgade assoupie près d'un lac aux eaux miroitantes –, l'auteur cède la parole aux protagonistes des "événements". Presque à brûle-pourpoint, ils racontent ce qu'ils *croient savoir*. Or c'est là qu'est le piège...

Un meurtre supposé, un enchaînement de témoignages parcellaires et, pour finir, un condamné bien réel : plus qu'une version particulièrement perverse du meurtre du père, le roman de Laurent Sagalovitsch se lit comme une réflexion sur la malédiction d'un peuple, sa confrontation à la culpabilité et plus largement à la falsification de son histoire.

Babel n° 1157 / 144 pages environ / 978-2-330-01508-4

**Parution simultanée du nouveau roman de Laurent Sagalovitsch : *Un juif en cavale* (voir p. 5)**

RELATIONS PRESSE BABEL : Nelly Mladenov (01 55 42 63 06)

## Frédérique Deghelt

### La Nonne et le Brigand

Roman

*(parution le 6 février)*

Alors qu'elle se jette dans une relation passionnelle avec Pierre, un homme rencontré dans un aéroport, Lysange est invitée par un inconnu à venir s'installer dans sa cabane sur l'Océan. Là-bas, elle trouve le journal de sœur Madeleine, en mission au Brésil dans les années 1950, prise dans la dualité de la foi et de l'amour. Le lien entre les deux femmes va peu à peu se resserrer.

Babel n° 1155 / 352 pages environ / 978-2-330-01512-1

## Nicole Roland

### Kosaburo, 1945

PRIX PREMIÈRE 2011

PRIX DE LA PREMIÈRE ŒUVRE DE LA FONDATION WALLONIE-BRUXELLES

Roman

*(parution le 6 février)*

Afin d'éviter le déshonneur à sa famille, une jeune Japonaise se travestit pour devenir kamikaze à la place de son frère déserteur. C'est aux côtés de Kosaburo, son modèle et son amour d'enfance, que Mitsuko se préparera à accepter la mort.

Un premier roman épuré pour rappeler à soi les absents.

Babel n° 1156 / 160 pages environ / 978-2-330-01511-4

## Camilla Gibb

### Le Miel d'Harar

Roman traduit de l'anglais (Canada) par Paule Noyart

*(parution le 13 février)*

Lilly, jeune Anglaise ayant passé son enfance au Maroc, a étudié le Coran et se révèle profondément croyante. Obligée de partir en Éthiopie, elle y découvre le fondamentalisme islamique tout en subissant le contexte politique dans lequel il prend de plus en plus d'importance. Que restera-t-il de sa religion et de son identité lorsqu'elle sera réduite à sa condition de femme et d'étrangère puis renvoyée à Londres ?

Ce roman offre, en plus de son intrigue passionnante, une immersion dans les contradictions de l'Islam.

Babel n° 1147 / 448 pages environ / 978-2-330-01395-0

RELATIONS PRESSE BABEL : Nelly Mladenov (01 55 42 63 06)

## Khalil Gibran

### Les Esprits rebelles

Nouvelles traduites de l'arabe (Liban) par Évelyne Larguèche et Françoise Neyrod  
(parution le 13 février)

Publié à New York en 1908, alors que Gibran avait à peine vingt-cinq ans, ce recueil de quatre nouvelles préfigure déjà la vision du monde, la thématique et le style du futur et célèbre auteur du *Prophète*.

Babel n° 1150 / 144 pages environ / 978-2-330-01446-9

## Praline Gay-Para

### Récits de mon île

Contes urbains  
(parution le 13 février)

INÉDIT

Par l'auteur des *Contes curieux des quatre coins du monde* (Babel n° 818), une série d'histoires parfois merveilleuses, souvent drôles, toujours engagées, inspirées par une île au moins aussi étonnante que d'autres plus lointaines : l'Île-de-France.

Où l'on découvre que le quotidien de la ville et des banlieues n'a rien à envier en frissons et en miracles aux contes traditionnels...

Babel n° 1136 / 112 pages environ / 978-2-330-01074-4

*Titulaire d'un doctorat en ethnolinguistique, Praline Gay-Para est conteuse et se produit dans de nombreux lieux ou festivals en France ou dans le monde.*

*Elle a publié une dizaine de recueils de contes, parmi lesquels Dame Merveille et autres contes d'Égypte (Babel n° 326), Contes populaires de Palestine (Babel n° 564) et Contes curieux des quatre coins du monde (Babel n° 818).*



DR

RELATIONS PRESSE BABEL : Nelly Mladenov (01 55 42 63 06)



## Siri Hustvedt

### La Femme qui tremble

Une histoire de mes nerfs

Essai traduit de l'anglais (États-Unis) par Christine Le Bœuf

(parution le 9 janvier)

De la neurobiologie à la psychiatrie et à la littérature, Siri Hustvedt propose une approche aussi ambitieuse que personnelle de l'histoire des pathologies mentales, au fil d'une réflexion rigoureuse et lucide qui transcende la cartographie académique de la souffrance et de l'angoisse, et aborde sans détour les rapports de la maladie avec le geste créateur.

Babel n° 1151 / 256 pages environ / 978-2-330-01447-6

**Parution simultanée de nouveaux essais de Siri Hustvedt : *Vivre, penser, regarder***

(voir p. 16)

## Joumana Haddad

### J'ai tué Schéhérazade

Confessions d'une femme arabe en colère

Traduit de l'anglais par Anne-Laure Tissut

Préface d'Etel Adnan

(parution le 6 février)

Mêlant témoignage personnel, méditations, poèmes et cris, la poétesse libanaise, secrétaire générale du Booker Prize arabe et responsable des pages culturelles du quotidien *An-Nahar* et du magazine érotique *Jasad*, nous offre une belle illustration du nouveau féminisme arabe. "Tuer Schéhérazade", c'est à la fois vivre et penser en femme libre – en femme arabe et libre – comme il en existe tant, qu'on s'interdit de voir et d'entendre.

Babel n° 1158 / 144 pages environ / 978-2-330-01509-1

**Parution simultanée du nouveau livre de Joumana Haddad : *Superman est arabe***

(voir p. 16)

RELATIONS PRESSE BABEL : Nelly Mladenov (01 55 42 63 06)

## Xavier-Marie Bonnot

### Le Pays oublié du temps

PRIX PLUME DE CRISTAL DU FESTIVAL DE LIÈGE 2011

Roman

(parution le 2 janvier)

La résolution d'une énigme criminelle entraîne le Baron, flic marseillais, dans le monde du trafic des arts premiers, de Marseille à la Nouvelle-Guinée. Mystères séculaires et horizons lointains nourrissent ce polar ambitieux qui revisite au passage les textes sur les sociétés primitives de Freud, Lévi-Strauss et Margaret Mead.

Babel noir n° 77 / 368 pages environ / 978-2-330-01443-8

**Parution simultanée du nouveau roman de Xavier-Marie Bonnot en "Actes noirs": *Premier Homme* (voir p. 13)**

## Jean-Paul Jody

### Parcours santé (NÉ)

PRIX MARÉE NOIRE DE LOUDUN

Roman

(parution le 2 janvier)

Joseph et Mariette s'écrivent depuis six ans mais ne se sont jamais vus. Quand on lui accorde un week-end de liberté, Joseph demande à celle qui est devenue la femme de ses rêves de l'attendre devant la prison...

Un road-movie qui mêle la fraîcheur de la comédie romantique à l'amertume inquiétante du roman noir.

Babel noir n° 79 / 256 pages / 978-2-330-01519-0

## Víctor del Árbol

### La Tristesse du samouraï

PRIX LE POINT DU POLAR EUROPÉEN

Roman traduit de l'espagnol par Claude Bleton

(parution le 2 janvier)

Trois générations marquées au fer rouge par une femme infidèle. L'incartade a transformé les enfants en psychopathes, les victimes en bourreaux, le code d'honneur des samouraïs en un effroyable massacre. Et quelqu'un doit laver le péché originel.

Babel noir n° 73 / 528 pages environ / 978-2-330-01514-5

RELATIONS PRESSE BABEL NOIR : Émanuèle Gaulier (01 55 42 63 24)

## Stieg Larsson

### La Reine dans le palais des courants d'air

#### Millenium 3

Roman traduit du suédois par Lena Grumbach et Marc de Gouvenain

(parution le 2 janvier)

Coincée dans une chambre d'hôpital sous bonne garde policière, Lisbeth est l'enjeu du combat décisif entre Mikael et les forces du bien d'une part, la Säpo et toutes les aberrations d'un système d'autre part. Coincée, oui, inactive, peut-être pas...

Le troisième et dernier volet de l'irrésistible série *Millenium*.

Babel noir n° 72 / 880 pages environ / 978-2-330-01442-1

## Peter May

### L'Homme de Lewis

Roman traduit de l'anglais par Jean-René Dastugue

(parution le 2 janvier)

En rupture de ban avec son passé, Fin Macleod (*L'Île des chasseurs d'oiseaux*, Babel noir n° 51) retourne sur son île natale de Lewis, où l'on découvre le cadavre d'un jeune homme miraculeusement préservé par la tourbière. L'Écosse mystérieuse, majestueuse et sauvage est un écrin de rêve pour ces vies dans la tourmente, magistralement orchestrées par Peter May.

Babel noir n° 74 / 368 pages environ / 978-2-330-01441-4

## Yishai Sarid

### Le Poète de Gaza

GRAND PRIX DE LITTÉRATURE POLICIÈRE 2011

Roman traduit de l'hébreu par Laurence Sendrowicz

(parution le 2 janvier)

Dans le but de stopper une nouvelle vague d'attentats suicides, un agent des services secrets israéliens spécialisé dans les interrogatoires musclés se voit confier une mission particulière : il doit attirer en terrain neutre le haut responsable d'un réseau terroriste. Son appât : le père de ce dernier, intellectuel et poète palestinien atteint d'un cancer en phase terminale.

Un captivant roman d'espionnage mené comme une opération à cœur ouvert sur la société israélienne. Sans anesthésie et sans concession.

Babel noir n° 75 / 224 pages environ / 978-2-330-00973-1

RELATIONS PRESSE BABEL NOIR : Émanuèle Gaulier (01 55 42 63 24)

# Dan Waddell

## Depuis le temps de vos pères

### Les enquêtes du généalogiste

CEZAM PRIX LITTÉRAIRE INTER-CE

Roman traduit de l'anglais par Jean-René Dastugue

(parution le 2 janvier)

Enquête sur le fil du rasoir dans la communauté mormone, de la Grande-Bretagne aux États-Unis. Entre meurtres et disparitions d'enfants, l'inspecteur Foster et le généalogiste Nigel Barnes (qu'on a rencontrés dans *Code 1879*, Babel noir n° 57) doivent remonter dans le temps pour arrêter un criminel sans pitié.

Babel noir n° 76 / 384 pages environ / 978-2-330-01448-3

# Carlos Salem

## Je reste roi d'Espagne

Roman traduit de l'espagnol par Danielle Schramm

(parution le 13 février)

Juan Carlos a disparu, laissant derrière lui une note énigmatique : "Je vais chercher le petit garçon. Je reviendrai quand je l'aurai trouvé. Ou pas. Joyeux Noël."

Pour remettre la main sur lui, le ministre de l'Intérieur joue sa dernière carte : José Maria Arregui, l'inspecteur mélancolique et sanguin qui, quelques années plus tôt, a déjà, par hasard, sauvé la vie au roi une première fois...

Babel noir n° 78 / 400 pages environ / 978-2-330-01510-7

**Parution simultanée du nouveau roman de Carlos Salem en "Actes noirs" : *Un jambon calibre 45* (voir p. 14)**

RELATIONS PRESSE BABEL NOIR : Émanuèle Gaulier (01 55 42 63 24)

Achévé d'imprimer en octobre 2012  
par l'imprimerie Collet à Mayenne  
pour le compte des éditions Actes Sud, Le Méjan, place Nina-Berberova, 13200 Arles

Imprimé en France

ACTES SUD - SERVICE DE LA COMMUNICATION  
18, rue Séguier - 75006 Paris  
tél. : 01 55 42 63 00 / communication@actes-sud.fr

DIRECTRICE DE LA COMMUNICATION

ESTELLE LEMAITRE

tél. : 01 55 42 63 00 / e.lemaitre@actes-sud.fr

Assistée de

CHRISTINE GASSIN

tél. : 01 55 42 14 46 / c.gassin@actes-sud.fr

GUILLAUME CHARLET

tél. : 01 55 42 63 27 / g.charlet@actes-sud.fr

ATTACHÉES DE PRESSE

ÉMANUÈLE GAULIER

tél. : 01 55 42 63 24 / e.gaulier@actes-sud.fr

NELLY MLADENOV

tél. : 01 55 42 63 06 / n.mladenov@actes-sud.fr

AURÉLIE SERFATY-BERCOFF

tél. : 01 55 42 14 45 / a.bercoff@actes-sud.fr

Assistées de

MÉLANIE BOUZOU

tél. : 01 55 42 62 82 / m.bouzou@actes-sud.fr

Et

NATHALIE BARAVIAN

tél. : 01 55 42 63 08 / n.baravian@actes-sud.fr

NATHALIE GIQUEL

tél. : 01 55 42 63 05 / n.giquel@actes-sud.fr

RÉGINE LE MEUR

tél. : 05 62 66 94 63 / r.lemeur@actes-sud.fr

SOPHIE PATEY

tél. : 01 55 42 14 43 / s.patey@actes-sud.fr

Assistées de

CAMILLE SEUBE

tél. : 01 55 42 14 40 / c.seube@actes-sud.fr

ACTES SUD-PAPIERS

CHRISTINE GASSIN

tél. : 01 55 42 14 46 / c.gassin@actes-sud.fr

DROITS ÉTRANGERS

CLAIRE TEEUWISSEN

tél. : 04 88 65 90 09 / c.teeuwissen@actes-sud.fr

DROITS AUDIOVISUELS

NATHALIE ALLIEL

tél. : 04 90 49 33 75 / nathalie.alliel@actes-sud.fr

RENCONTRES EN LIBRAIRIE

NICOLAS VASSEUR

tél. : 06 66 57 97 37 / n.vasseur@actes-sud.fr